



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

**Сто пятьдесят восьмая сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.9.6 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
поправок к действующим правилам,  
представленных GRSP**

### **Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 100 (безопасность аккумуляторных автомобилей)**

#### **Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее пятьдесят первой сессии с целью обновления положений Правил № 100 ООН. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2012/11 с поправками, указанными в приложении VII к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/51, пункт 41). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; и ECE/TRANS/2010/8, программа 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

*Пункт 2.18* изменить следующим образом:

"2.18 "Грузовое отделение... предназначенное для защиты водителей и пассажиров от прямого контакта с находящимися под напряжением частями, которое отделено от пассажирского салона передней перегородкой или задней перегородкой."

*Пункт 2.21* изменить следующим образом:

"2.21 "Салон с точки зрения... служащими для защиты водителей и пассажиров от прямого контакта с частями, находящимися под высоким напряжением."

*По всему тексту Правил на английском языке сокращение RESS исправить на REESS.*

---